

CNCHOPPER

A STEP AHEAD
EIN SCHRITT WEITER
KROK DO PRZODU
НА ШАГ ВПЕРЕДИ



WOOD-PLASTIC
NON-FERROUS METALS
COMPOSED MATERIALS
M A C H I N E R Y





MZ PROJECT was established in **1987** as a manufacturer of automatic copying band saws for the furniture manufacturing and woodworking industries. Design, research and development and new technology have enabled MZ PROJECT to design and develop a new evolution of CNC band saw that is simple to program and operate: **CNC HOPPER**.

The **accuracy and quality of the cutting** and the **speed of the cutting cycle** together with user friendly controls to switch from one program to another make this a popular machine with all types of manufacturing industries throughout the world.

Firma **MZ PROJECT** została założona w **1987** roku, jako producent automatycznych pilarek taśmowych kopiujących. Dzięki nowym technologiom i futurystycznej wizji obróbki elementów kształtowych, MZ PROJECT opracowała pilarkę taśmową sterowaną numerycznie, bardzo łatwą w programowaniu i użytkowaniu: **CNC HOPPER**. **Precyzja, jakość cięcia i szybkość** zarówno podczas wycinania elementów, jak też krótkich czasów regulacji podczas przechodzenia z jednego programu do innego programu sprawia, że ta maszyna jest doceniana na całym świecie.

MZ Project wird **1987** als Hersteller von automatischen Bandsägen gegründet. Dank neuer Technologien und einer futuristischen Vision der automatischen Bearbeitung von Formteilen hat MZ PROJECT eine sehr einfach einzurichtende und zu verwendende CNC-Bandsäge entwickelt: **CNC HOPPER**. Die **Präzision, Schneidqualität** und **Geschwindigkeit** der Bearbeitung der Werkstücke wie auch der Einstellzeiten beim Wechsel von einem Programm zum anderen sind der Grund dafür, dass die Maschine auf der ganzen Welt geschätzt wird.

Компания „**MZ Project**” основана в **1987**. Усилия в области конструирования, исследований и разработки, а также использование новых технологий позволили компании „MZ Project” создать новое поколение ленточнопильных станков с ЧПУ, отличающихся простотой программирования и эксплуатации: **CNC „HOPPER”**. **Точность и качество пропила, скорость** цикла пропиливания и удобное управление для переключения программ обеспечивают популярность этого станка в различных обрабатывающих отраслях по всему миру.



CNCHOPPER

TECHNICAL DATA | TECHNISCHE DATEN

DANE TECHNICZNE | ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

The CNC HOPPER band sawing centre is available in three working sizes with a maximum cutting length of 1300, 2000 and 2500 mm. The machine can process large panels of various dimensions and small panels with the facility to load the small panels on two working stations, therefore increasing production and output from the machine. Machines of a larger working capacity can be manufactured upon request.

Das Säge- und Formgebungszentrum CNC-HOPPER ist in drei Standard-Arbeitslängen erhältlich: 1300, 2000 oder 2500 mm. Die Maschine kann folglich ohne Unterschied große Platten (auch mehrere Platten übereinander) mit einer Arbeitsstation bearbeiten, oder den Arbeitsbereich mit zwei oder mehr Stationen mit offensichtlichen Vorteilen für die Produktivität ausnutzen. Auf Anfrage stellen wir Maschinen mit individuellem Arbeitsbereich her.

Centrum do cięcia kształtowego CNC HOPPER jest dostępne w trzech standardowych długościach roboczych: 1300, 2000 lub 2500 mm. Maszyna może obrabiać zarówno panele o dużych wymiarach (także kilka paneli jeden nad drugim), z jednym stanowiskiem obróbczym lub wykorzystywać pole robocze z dwoma lub więcej stanowiskami, z oczywistym zwiększeniem wydajności produkcji. Na zamówienie produkujemy maszyny z polem roboczym dostosowanym do indywidualnych potrzeb.

Ленточнопильный центр с CNC "HOPPER" предлагается в трех вариантах, отличающихся рабочими размерами: максимальная длина пропила составляет 1300, 2000 и 2500 мм соответственно. Станок способен обрабатывать как большие панели различных размеров, так и небольшие с возможностью загрузки небольших панелей на две рабочие станции, что повышает производительность станка и выход продукции. Станки с большей производственной мощностью изготавливаются по заказу.

CNCHOPPER 013

CNCHOPPER 020

CNCHOPPER 025

CUTTING SECTION | SCHNITTQUERSCHNITT | PRZEKRÓJ CIĘCIA | РАБОЧИЕ РАЗМЕРЫ

1300 x 1200 x 100 h mm

2000 x 1200 x 100 h mm

2550 x 1250 x 100 h mm

CUTTING ANGLE | SCHNITTWINKEL | KĄT CIĘCIA | УГОЛ ПОВОРОТА

+/- 90°

MINIMUM RADIUS OF CUT | MIN. SCHNEIDRADIUS MINIMALNY PROMIĘŃ CIĘCIA | МИНИМАЛЬНЫЙ РАДИУС

45 mm

VOLANTES EN FUNDICIÓN DE ALUMINIO | SCHWUNGRÄDER AUS ALUMINIUM-DRUCKGUSS KOŁA ZAMACHOWE ZE STOPU ALUMINIOWEGO | ЛИТЫЕ АЛЮМИНИЕВЫЕ ШКИВЫ

∅ 900 mm

BLADE DIMENSIONS | BLATTGRÖSSE WYMIARY PIŁY TAŚMOWEJ | РАЗМЕР ИНСТРУМЕНТА

5900 x 13 (16-19) mm

SELF-BRAKING MOTOR | SELBSTBREMSENDER MOTOR SILNIK SAMOHAMUJĄCY | МОТОР С АВТОТОРМОЗОМ

HP 15

MACHINE DIMENSIONS | ABMESSUNGEN WYMIARY MASZYNY | РАЗМЕРЫ СТАНКА

4000 x 3200 x 2500 h mm

5400 x 3200 x 2500 h mm

6000 x 3600 x 2500 h mm

MACHINE WEIGHT | GEWICHT | CIĘŻAR MASZYNY | ВЕС

2800 Kg

3400 Kg

3800 Kg

• We are constantly endeavoring to improve our products, so pictures and specifications shown in this catalogue may be subject to change without notice.

• MZ PROJECT ist ständig auf der Suche nach Lösungen, welche die Leistungen der entwickelten und hergestellten Maschinen verbessern können. Daher sind die technischen Daten nicht bindend und können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

• Spółka MZ PROJECT stale poszukuje rozwiązań, które wpływają na polepszenie parametrów projektowanych i konstruowanych maszyn. Z tego względu dane techniczne nie są wiążące i mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

• Мы постоянно работаем над усовершенствованием нашей продукции, поэтому изображения и характеристики в настоящем каталоге могут изменяться без предварительного уведомления.

CNCHOPPER

STANDARD **EQUIPMENT** | **STANDARDMERKMALE**

CHARAKTERYSTYKA **STANDARDOWA** | **СТАНДАРТНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ**



- The blade rotation of +/- 90° to the saw cut is one of the main features of our machines and what distinguishes our CNC Band Saw machines from other manufacturers! • Die Drehung des Blatts um +/- 90° für den Schnitt ist das Hauptmerkmal, das alle unsere Maschinen unterscheidet. • Obracanie piły w zakresie +/-90° podczas cięcia jest główną cechą, która wyróżnia nasze maszyny. • Ленточнопильный центр с CNC HOPPER разработан для резки ДСП, клееной фанеры, ОСП, многослойных панелей, древесноволокнистых плит различной плотности и других типов композитных материалов.



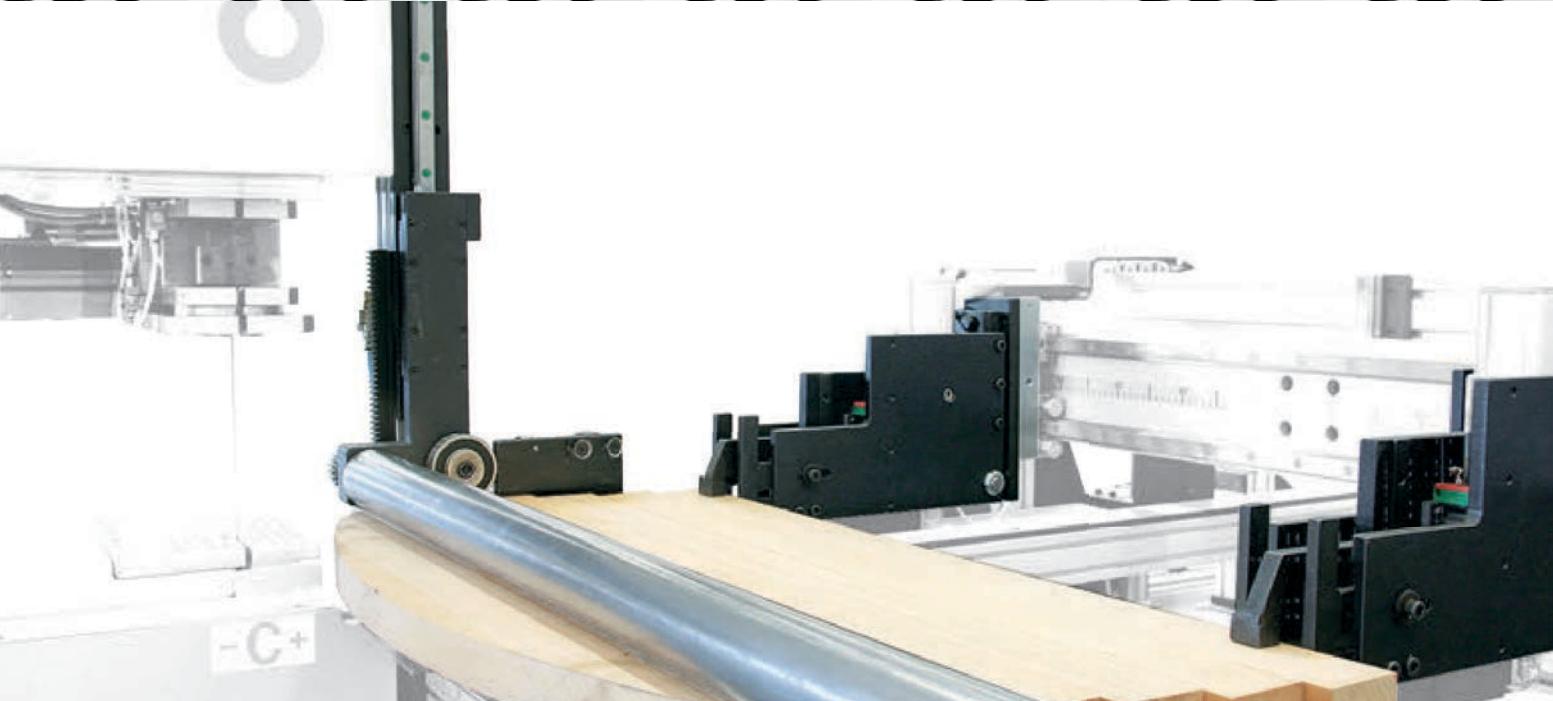
FANUC numerical control and servo motors control all axes on the machine with high speed, precision and accuracy.

CNC-Steuerung FANUC, die alle Maschinenachsen verwaltet, die Geschwindigkeit und Präzision der Bearbeitung ist unübertroffen

Sterownik numeryczny FANUC obsługujący wszystkie osie maszyny, zapewnia szybkość i precyzję obróbki, która nie ma sobie równych.

Числовое программное управление и серводвигатели FANUC управляют всеми осями станка с высокой скоростью и точностью.

WARRANTY 18 MONTHS
18 MONATE GARANTIE
GWARANCJA 18 MIESIĘCY
18 МЕСЯЦЕВ ГАРАНТИИ



- Vertical pressure roller to secure the material during the cutting operation. • Vertikale Andrückrolle, die die Stabilität des Materials während des Schneidens mit ausgezeichneten Resultaten garantiert. • Pionowy wałek dociskowy zapewnia stabilność materiału podczas cięcia i doskonałą jakość obróbki. • Вертикальный прижимной вал для прижима материала при пропиливании.

- Strong pneumatic clamps to hold the material. • Solide pneumatische Greifer zum Spannen des zu bearbeitenden Materials. • Bardzo solidne chwytaki pneumatyczne do blokowania obrabianego materiału. • Мощные пневматические зажимы для фиксации материала.

Voi pensate a procurare un disegno dxf del pezzo da produrre, poi ci pensa Imago!
 Del disegno DXF Imago considera solo l'essenziale per il CN. Il controllo delle forme e l'assegnazione mirata della tecnologia non permette di compiere errori. Tutto è visivamente controllabile in un ambiente di simulazione delle lavorazioni che mostra gli ingombri di macchina e l'asportazione dinamica degli scarti.

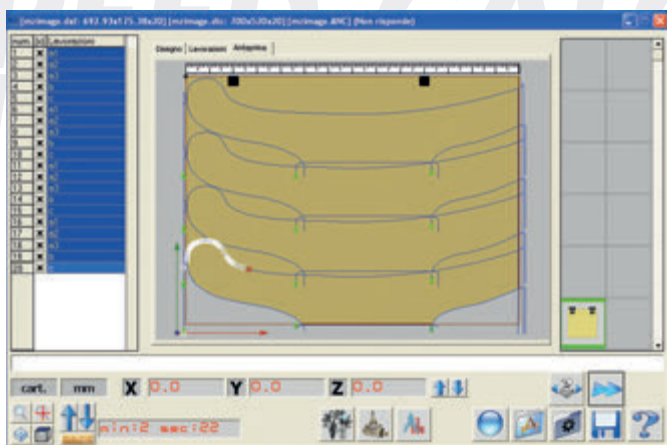
Usted proporciona un diseño en formato dxf de la pieza a reproducir y el resto lo hace Imago.
 Del diseño DXF, Imago considera solamente lo esencial para el CN. El control de las formas y la asignación específica de la tecnología no permiten cometer errores. Todo se puede controlar visualmente, en un ambiente de simulación de las elaboraciones que indica las dimensiones de la máquina y la eliminación dinámica de residuos.

Di quanto materiale disponiamo? Quanti pezzi dobbiamo produrre?

Queste sono le due sole domande che vi dovete porre...
 ...IMAGO ottimizza tempi e materiale con algoritmi dedicati di calcolo velocità e di nesting.

¿De cuánto material se dispone? ¿Cuántas piezas se deben producir?

Estas son las dos únicas preguntas que Uds. deben responder.
 Imago optimiza tiempos y materiales con algoritmos dedicados de cálculo de velocidad y de Nesting.



SPEED CALCULATION <<
NESTING CALCULATION <<

- >> **WORKING CYCLE SIMULATION**
- >> **DINAMIC SAWING OF REJECTS**



Você pensa emprocurar um desenho dxf da peça a produzir, de seguida, pensa Imago. Do desenho DXF a Imago considera apenas o essencial para o CN. O controlo das formas e a atribuição mirada da tecnologia não permite efetuar erros. Tudo é visualmente controlado num ambiente de simulação dos processamentos que mostra as dimensões ocupadas pela máquina e a remoção dinâmica dos descartes.

Programming is simple, all you have to do is provide a "DXF" drawing of the work piece to be produced, Imago software will take care of the rest. From the DXF drawing details, Imago will process the essential work piece details to make the program for the NC control. Imago Software will take care of all the shapes and the dimensions for the new work piece program with the software technology to ensure the production of an error free program. Imago optimizes time and material through dedicated algorithms of speed calculation and nesting. The new program under the control of the software simulation machining environment will visually show the overall dimensions of the machine table the cutting program and the removal of the waste.

De quanto material dispomos? Quantas peças temos que fazer?

Estas são as únicas duas perguntas que você deve fazer.
 A Imago otimiza os tempos e o material com algoritmos dedicados de cálculo de velocidade e de nesting.

How much material do we have available? How many pieces do we need to produce?

These are the only two questions you need to ask yourself.

CNCHOPPER

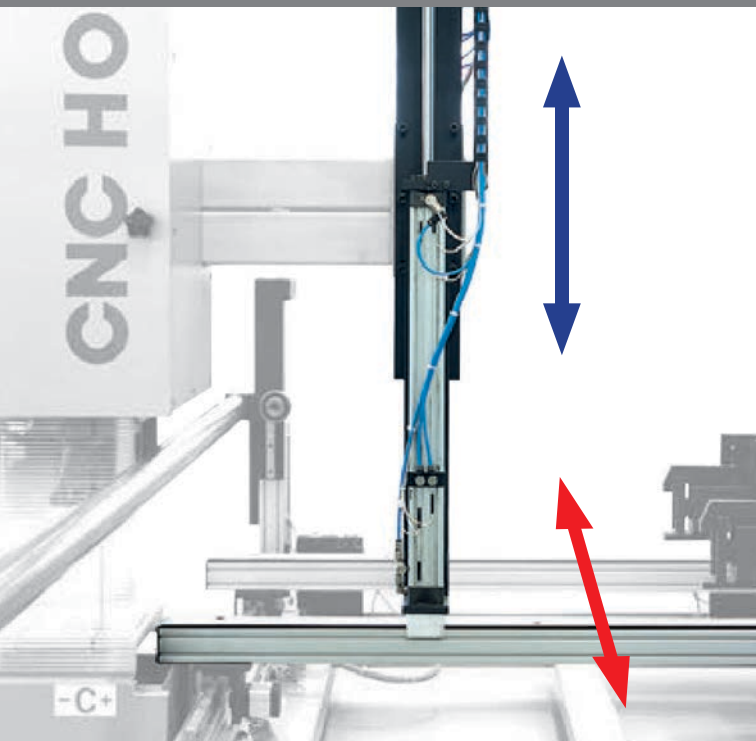
MACHINE OPTIONS **UPON REQUEST** | ZUBEHÖR **AUF ANFRAGE**
AKCESORIA NA **ZAMÓWIENIE** | ОПЦИИ ДОСУПНЫЕ **ПО ЗАПРОСУ**

- Design your machine to suit your production requirements by choosing from the various options available:
Konfigurieren Sie Ihre Maschine nach den Bedürfnissen Ihrer Produktion und wählen Sie aus den verschiedenen verfügbaren Optionen aus:
Skonfiguruj swoją maszynę w zależności od własnych potrzeb produkcyjnych, wybierając spośród różnych dostępnych opcji:
Выбрав из различных существующих опций, вы можете создать свою конфигурацию станка, отвечающую требованиям вашего производства:

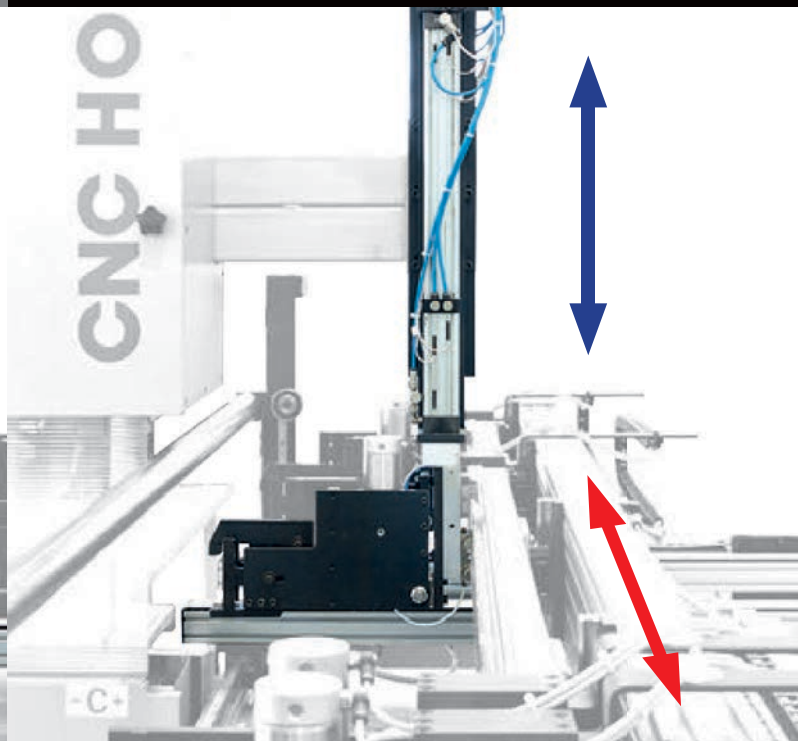


- Automatic loading device.
Automatische Beladung.
Podajnik automatyczny.
Автоматическое загрузочное устройство.

- Tables and clamps for more working station.
Tische und Greifer für mehrere Arbeitsstationen.
Stoly i chwytaki do wielu stacji roboczych.
Столы и зажимы для организации большего количества станций



- Device for automatic positioning of tables.
Automatische Tischpositioniervorrichtung.
Urządzenie do automatycznego pozycjonowania desek.
Устройство для автоматического позиционирования столов



- Device for automatic positioning of clamps.
Automatische Greiferpositioniervorrichtung.
Urządzenie do automatycznego pozycjonowania chwytaków.
Устройство для автоматического позиционирования столов

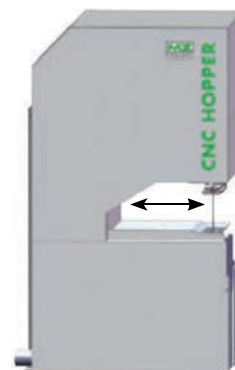
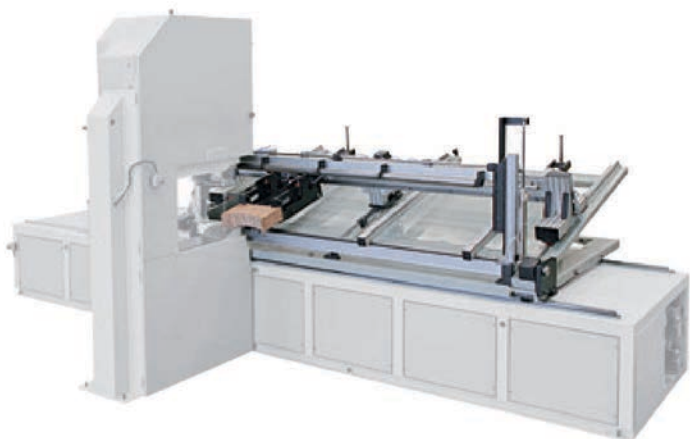
CNCHOPPER

MACHINE OPTIONS **UPON REQUEST** | ZUBEHÖR **AUF ANFRAGE**

AKCESORIA NA **ZAMÓWIENIE** | ОПЦИИ ДОСУПНЫЕ **ПО ЗАПРОСУ**

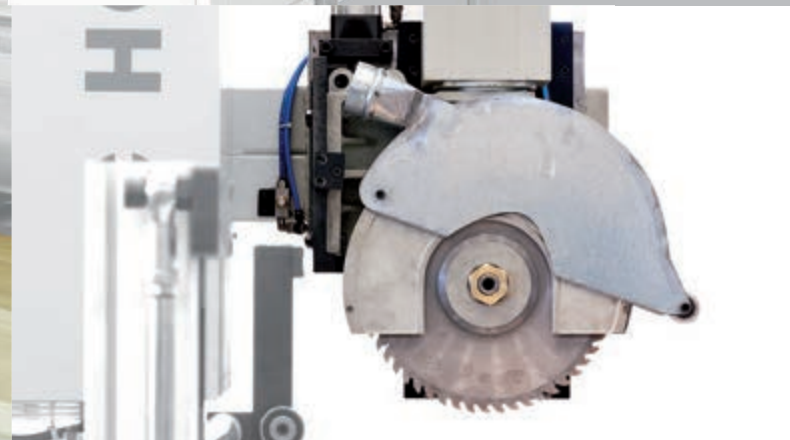
- "Y" axis tilting up to 20°.
"Y"-Achse bis 20° kippbar.
oś "Y" pochylana do 20°.
Наклон до 20° по оси "Y".

- Distance between blade and column up to 1200 mm.
Werkstückdurchgang zwischen Blatt und Säule bis 1200 mm.
Przejście elementu pomiędzy piłą a kolumną do 1200 mm.
Расстояние между пильным полотном и колонной до 1200 мм.



CNCHOPPER
1200 mm

- Conveyor belt to collect sawn parts.
Förderband zu Aufnahme der gesägten Werkstücke.
Przenośnik taśmowy do odbierania pociętych elementów.
Ленточный транспортёр для сбора распиленных частей.



- 5 Spindle drilling unit with independent control for all 5 spindles run by the NC program. MZ PROJECT PATENT.. • Bohreinheit mit 5 unabhängigen NC-Spindeln. PATENT MZ PROJECT. • Jednostka wierząca z 5 niezależnymi wrzecionami, sterowana CNC.
• 5-ти шпиндельное сверлильное устройство с независимым контролем всех 5-ти шпинделей с помощью программы ЧПУ.

- Circular saw for cuts in "Y" axis.
Kreissäge für Schnitte in "Y".
Jednostka piły tarczowej do cięcia w "Y".
Дисковая пила для пропила по оси "Y".

CNCHOPPER

APPLICATIONS | ANWENDUNGSBEREICHE

ZAKRES ZASTOSOWANIA | ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

The CNC HOPPER band sawing centre has been designed for cutting chipboard, plywood, OSB, multilayered panels, MDF, fiberboard and other types of composite materials.

Das Säge- und Formgebungszentrum CNC HOPPER ist zum Schneiden von Multiplex, Span-, MDF-, Sperrholz- und Tischlerplatten aus Massivholz, Faser- und anderen Verbundwerkstoffen entwickelt worden.

Centrum do cięcia kształtowego CNC HOPPER zostało zaprojektowane do cięcia płyt ze sklejki, płyt wiórowych, MDF, klejunki z litego drewna, włókna oraz innych materiałów kompozytowych.

Ленточнопильный центр с CNC HOPPER разработан для резки ДСП, клееной фанеры, ОСП, многослойных панелей, древесноволокнистых плит различной плотности и других типов композитных материалов.

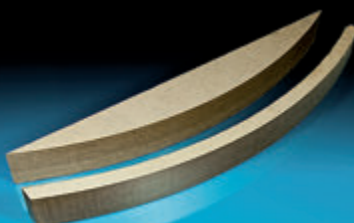
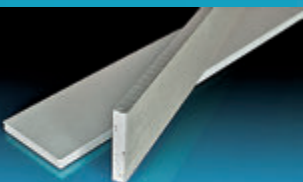
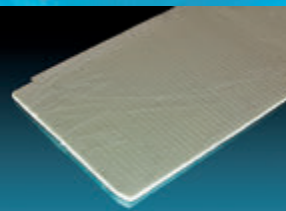
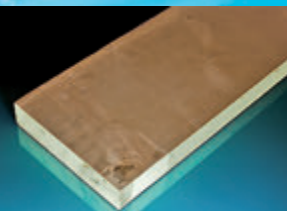
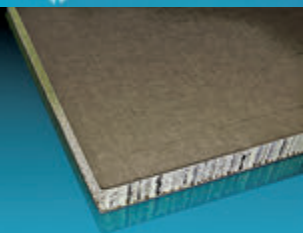
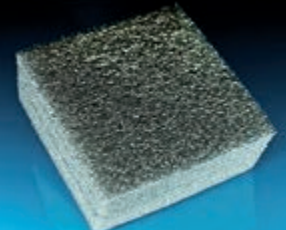
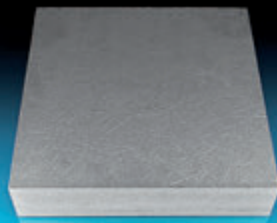
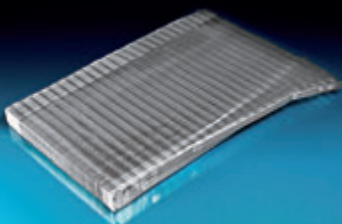


The machine is able to work on any type of material such as foam, gypsum, aluminum, cork, rock wool etc; assuming that the material is of a regular rectangle/square shape without any defects.

Die Maschine ist in der Lage, auch beliebige andere Materialien mit regelmäßiger Form und frei von Mängeln wie Verbundwerkstoffe, Schaumgummi, Karton, Gipskarton, Steinwolle, Bakelit, Kork und Aluminium zu bearbeiten.

Maszyna jest w stanie obrabiać również wszelkiego rodzaju materiały o kształtach regularnych i wolne od wad, takie jak materiały kompozytowe, pianka, karton, karton-gips, wełna mineralna, bakelit, korek i aluminium.

Станок способен работать с любым материалом, например, пеноматериалы, гипс, алюминий, пробковое дерево, минеральная вата и т.д при условии, что материал имеет прямоугольную или квадратную форму без каких-либо дефектов.



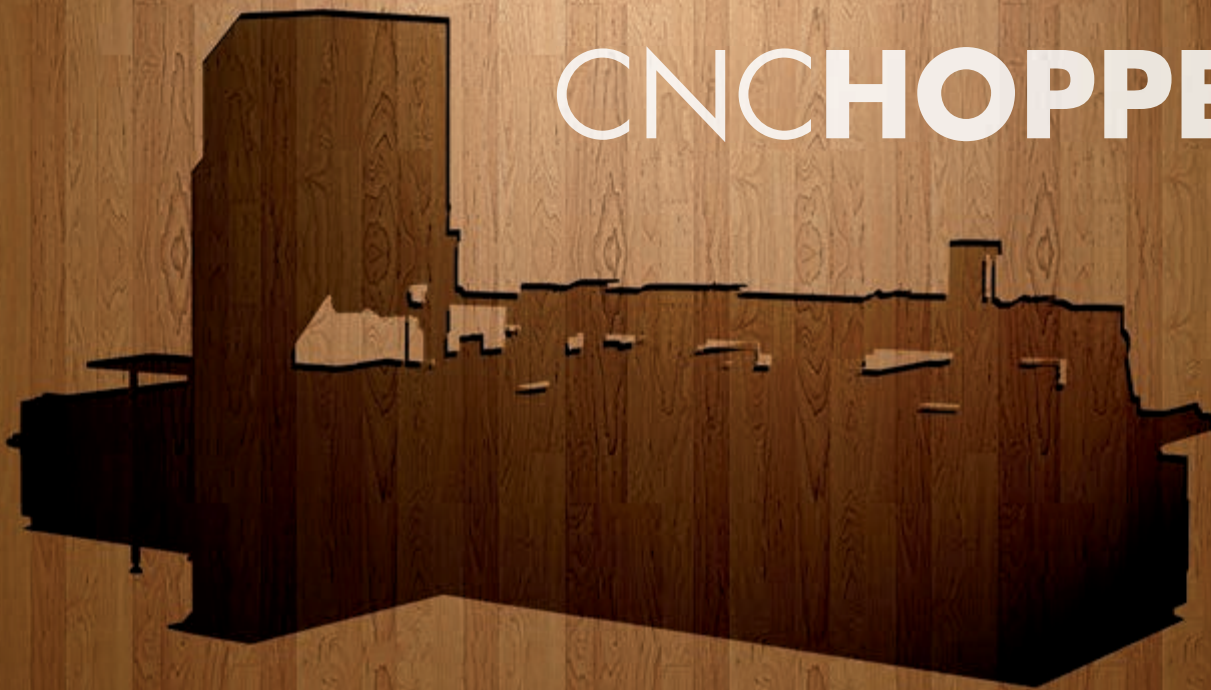
"YOUR DESIGN OUR MACHINE"

MZ Project are in a position to design and manufacture customized machines to client's specification. If a special machine is required, please provide drawings of your products and list your machine requirements, we will send you our proposals.

MZ Projekt ist in der Lage, individuelle Maschinen zu konstruieren und zu fertigen. Senden Sie uns Zeichnungen Ihrer Produkte und Ihre Bedürfnisse, wir unterbreiten Ihnen gerne unsere Vorschläge.

Firma MZ PROJECT jest w stanie zaprojektować i wyprodukować maszyn dostosowane do Waszych potrzeb. Prosimy o przesłanie rysunków produktów i określenie potrzeb, a my chętnie prześlemy Państwu nasze propozycje.

Компания "MZ Project" способна проектировать и производить станки по техническим условиям заказчика. Если вам нужен особый станок, дайте нам эскизы вашей продукции и перечень требований для вашего станка; и мы с радостью предоставим наши предложения.



CNCHOPPER

"BUILT AROUND YOUR NEEDS"

Via S. Agata, 61-61A
22066 Mariano C.se (CO) ITALY
Tel. +39 031 751180 - Fax. +39 031 751383
info@mzproject.com - www.mzproject.com

